

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 49/2015(2))

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ΜΕΓΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 23 Σεπτεμβρίου, 2015

**Ενώπιον:** κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα και Χρυσουγής Αργυρού, Μελών.

Η κ. Σπυρούλα Χριστοδούλου, Μέλος, ειδοποιήθηκε κανονικά για τη συνεδρία αλλά δεν παρευρέθηκε λόγω επαγγελματικής υποχρέωσης.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις του **άρθρου 26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014 και των **Κανονισμών 21(1), 21(4) και 28(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο και οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

**Άρθρο 26(1)(β):**

«Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές – της ψηλής ποιότητας.»

**Κανονισμός 21(1):**

«Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα, ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.»

**Κανονισμός 21(4):**

«Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι.»

**Κανονισμός 28(1):** «Τα πρόσωπα που συμμετέχουν ή αναφέρονται σε εκπομπή απολαύουν δίκαιης, ορθής και αξιοπρεπούς συμπεριφοράς.»

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομηνίας **19.6.2015**, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων, και τα πιο κάτω:

«Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και / ή παραστάσεις και / ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός σαράντα πέντε (45) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

**Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.»**

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται πιο κάτω στα υποστοιχεία **1-4**:

1. «Στις **24/4/2015**, μεταξύ των ωρών **19:20 - 20:20**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**MEGA**» μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης, με οπτική και ακουστική προειδοποίηση (K), το πρόγραμμα «**YOLO**», χωρίς αυτό να διέπεται από την αρχή

της υψηλής ποιότητας, κατά παράβαση του **άρθρου 26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014.

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του εν λόγω προγράμματος μια εκ των δοκιμασιών που έπρεπε να περάσουν οι 2 ομάδες οι οποίες ομάδες αποτελούνταν από τους Δανάη Χρίστου (**ΔΧ**) και Τζέηκ Αθανασιάδη (**ΤΑ**) (ομάδα Α) και τους Κώστα Δημητρίου (**ΚΔ**) και Κατερίνα Αγαπητού (**ΚΑ**) (ομάδα Β), ήταν να ψηλαφίσουν 4 άτομα (2 κοπέλες και 2 άνδρες: την Α. 13 ετών, την Σ. 18 ετών, τον Α. 24 ετών και τον Σ. 25 ετών) με σκοπό να προσδιορίσουν την ηλικία τους ενώ είχαν δεμένα τα μάτια τους. Κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας οι διαγωνιζόμενοι ψηλάφισαν τόσο τις κοπέλες όσο και τους άνδρες, μεταξύ άλλων, στο στήθος, στην κοιλιά, στα πόδια, στην πλάτη και στα οπίσθια. Ταυτόχρονα, μεταξύ άλλων, ακούστηκαν και τα εξής σχόλια:

- - **ΔΧ** (καθώς ψηλαφίζει την 13χρονη στο στήθος, ενώ σε κάποια στιγμή η 13χρονη οπισθοχωρεί): *Εν βυζί που πιάνω.*
  - **Παρουσιαστής προγράμματος:** *Τζέηκ μου εσύ μπορείς να τους πιάνεις από πίσω... το ίδιο το άτομο και να ψηλαφίζεται για να καταλάβετε.*
  - **ΔΧ** (καθώς συνεχίζει να ψηλαφίζει την 13χρονη, ενώ σε κάποια στιγμή η 13χρονη οπισθοχωρεί): *Εν στητό το βυζούδι πάντως. Εν νεαρή. Αννέν πιο μεγάλη εν κρεμαστό. Τζίσε εσύ τωρά (προς τον συμπαίκτη της).*
- - **ΤΑ:** *Εγώ πιάνω;*
  - **Παρουσιαστής προγράμματος:** *Τζαι οι δύο πιάνετε.*
  - **ΔΧ** (καθώς ψηλαφίζει την 18χρονη στο στήθος και στα οπίσθια): *Τζαι τούτη εν κορούδα. Ο ποπός εν σφιχτός. Επίσης εν μισιά.*
- - **ΤΑ:** *Α μάνα μου.... Κόρη Δανάη, έλα σήψε να πιάμε μπροστά!*
  - **ΔΧ** (καθώς ψηλαφίζει τον 24χρονο): *Εν αρσενικό τούτο. Εση τρίσιες... στα γένια του! Που;!*
- - **ΔΧ** (καθώς ψηλαφίζει τον 25χρονο): *Εν ταβρατισμένος τούτος. Τρώει ούλον το φαί του. Παναγία μου εν αξιούριστος τούτος. Εν κρεμάμενο λιον το βυζί δαμέ.*
  - **ΤΑ:** *Τώρα να σου πω.. Οϊ κόρη εν στεκούμενο.*

- - **ΚΑ** (καθώς ψηλαφίζει την 13χρονη στο κεφάλι, στο στήθος και στην κοιλιά): *Συγνώμη αγαπούλα μου γλυκιά μου.*
- - **ΚΑ** (καθώς ψηλαφίζει την 18χρονη στο κεφάλι, στο στήθος, στα οπίσθια και την κοιλιά): *Ω, ίσιο μαλλάκι, τι ωραία... και καλό... στηθάκι... συγνώμη αγαπούλα μου γλυκιά... six pack.*
- - **ΚΑ** (καθώς ψηλαφίζει τον 24χρονο στο κεφάλι, στο πρόσωπο, στο στήθος, στην κοιλιά στα πόδια και στα οπίσθια): *Γυμνάζεσαι;*
  - **Παρουσιαστής προγράμματος:** *Κατερίνα, πρόσεχε τι πιάνεις. Είσαι τζαι παντρεμένη γυναίκα.*
  - **ΚΔ:** *Είναι οι παντρεμένες που πιάνουν.*
- - **ΚΑ** (καθώς ψηλαφίζει τον 25χρονο): *Α συγνώμη, άντρας πάλι; Μαλλιαρός άντρας... τα μαλλιά επέσαν σου; ναι, α; Έννοια σου. ; α κουκλίτσα... Συγνώμη. Απολογούμαι.*

2. Στις **24/4/2015**, μεταξύ των ωρών **19:20 - 20:20**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**MEGA**» μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης, με οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), το πρόγραμμα «**YOLO**», χωρίς να λάβει μέτρα ώστε το πρόγραμμα να ευρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

#### **Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.**

3. Στις **24/4/2015**, μεταξύ των ωρών **19:20 - 20:20**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**MEGA**» μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης, με οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), το πρόγραμμα «**YOLO**», χωρίς να λάβει μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, ιδιαίτερα σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούσαν ανήλικοι, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

### **Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.**

4. Στις **24/4/2015**, μεταξύ των ωρών **19:20 - 20:20**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**MEGA**» μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης, με οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ), το πρόγραμμα «**YOLO**», κατά τη διάρκεια του οποίου πρόσωπα που συμμετείχαν στο πρόγραμμα δεν απόλαυαν ορθής και αξιοπρεπούς συμπεριφοράς, κατά παράβαση του **κανονισμού 28(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

### **Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.»**

Ο οργανισμός με επιστολή του Εκτελεστικού του Προέδρου, κ. Κώστα Ζερβού, προς την Αρχή ημερομ.**3.8.2015** (**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α'**) υπέβαλε γραπτώς τις εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή θέσεις του σε σχέση με την εν λόγω υπόθεση.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά της υπό εξέταση υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών εξηγήσεων του οργανισμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του υπό αναφορά προγράμματος κρίνουμε ότι:

Στις **24.4.2015**, μεταξύ των ωρών **19:20 – 20:20** (εντός οικογενειακής ζώνης) με **οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ)**, ο τηλεοπτικός οργανισμός «**MEGA**» μετέδωσε το πρόγραμμα «**YOLO**»:

- **το οποίο δεν διεπόταν από την αρχή της υψηλής ποιότητας**, κατά παράβαση του **άρθρου 26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014 (**υποστοιχείο 1**).
- **χωρίς ο εν λόγω οργανισμός να λάβει μέτρα ώστε το εν λόγω πρόγραμμα να ευρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (**υποστοιχείο 2**).
- **χωρίς ο εν λόγω οργανισμός να λάβει μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και καλαισθησίας στη γλώσσα και τη**

**συμπεριφορά ιδιαίτερα όταν ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι, κατά παράβαση του Κανονισμού 21(4) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 3).**

- **κατά τη διάρκεια του οποίου πρόσωπα που συμμετείχαν δεν απόλαυαν αξιοπρεπούς συμπεριφοράς, κατά παράβαση του Κανονισμού 28(1) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 4).**

(Τα γεγονότα των υποστοιχείων εκτίθενται στις σελίδες 2-5 της παρούσας απόφασης).

Σχετικά με τις θέσεις του οργανισμού, όπως αυτές διατυπώνονται στην επιστολή του Εκτελεστικού του Προέδρου ημερομ. **3.8.2015**, η Αρχή επισημαίνει τα εξής:

Η Αρχή, έχει την υποχρέωση να ενεργεί κατά τρόπο που να διασφαλίζεται ότι τα προγράμματα των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών αντανακλούν το αισθητήριο του μέσου τηλεθεατή/ ακροατή. Η Αρχή δεν μπορεί να αποδεχθεί ότι το επίδικο λεκτικό και οπτικό υλικό που περιείχε το υπό αναφορά πρόγραμμα χαρακτηριζόταν από το ποιοτικό επίπεδο που αναμένει να βλέπει και να ακούει στην τηλεόραση ο μέσος λογικός πολίτης και ειδικότερα οι γονείς που αναμένουν ότι εντός της οικογενειακής ζώνης μεταδίδονται μόνο προγράμματα κατάλληλα για όλη την οικογένεια.

Εκφράσεις ή/ και διάλογοι του τύπου «Εν βυζί που πιάνω», «Εν στητό το βυζούδι πάντως... Αννέν πιο μεγάλη εν κρεμαστό», «Ο ποπός εν σφιχτός», «Κόρη Δανάη, έλα σήψε να πιάμε μπροστά!» «Παρουσιαστής προγράμματος: Κατερίνα, πρόσεχε τι πιάνεις. Είσαι τζαι παντρεμένη γυναίκα. - ΚΔ: Είναι οι παντρεμένες που πιάνουν...» συνοδευόμενα με τη ψηλάφηση από μέρους των διαγωνιζομένων σε μέρη του σώματος είτε γυναικών είτε ανδρών οι οποίοι συμμετείχαν στον εν λόγω πρόγραμμα και ειδικότερα στην περίπτωση ενός 13χρονου κοριτσιού, είναι προφανώς οπτικοακουστικό υλικό υποβαθμισμένο ποιοτικά και στην καλύτερη των περιπτώσεων θα μπορούσε να χαρακτηριστεί ως ατυχές. Κατ' επέκταση ένα ποιοτικά υποβαθμισμένο πρόγραμμα δεν ανταποκρίνεται στο επίπεδο εκείνο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας. Χρησιμοποιώντας ως κριτήριο την κοινή λογική και το επίπεδο ευπρέπειας του μέσου λογικού τηλεθεατή, η Αρχή δεν θεωρεί ότι το επίδικο λεκτικό και οπτικό υλικό αντιπροσωπεύει το επίπεδο της γλώσσας και συμπεριφοράς του μέσου Κύπριου, ιδιαίτερα όταν αυτή εκφράζεται μέσω της

τηλεόρασης, στη διάρκεια ενός προγράμματος που προβάλλεται εντός οικογενειακής ζώνης και απευθύνεται και σε ανήλικα άτομα.

Επιπλέον, και σε σχέση με τη θέση του οργανισμού ότι **«Το στοιχείο της έλλειψης ποιότητας, αν ιδωθεί συγκριτικά μπορεί κανείς να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι το συγκεκριμένο πρόγραμμα δεν υστερεί ποιοτικά από δεκάδες άλλα προγράμματα που έχουν κατά καιρούς προβληθεί στην Κυπριακή Τηλεόραση, χωρίς να τεθεί θέμα ύπαρξης και εν τέλει καταλογισμού παραβίασης του σχετικού κριτηρίου»**, η Αρχή επισημαίνει ότι, στην παρούσα υπόθεση εξετάζεται ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα, που μεταδόθηκε εντός οικογενειακής ζώνης και ενώ έφερε οπτικοακουστική προειδοποίηση (Κ), κατά τη διάρκειά του μεταδόθηκε οπτικοακουστικό υλικό ποιοτικά υποβαθμισμένο και ακατάλληλο για ανήλικους. Ως εκ τούτου, οι πιθανές παραβάσεις είναι συγκεκριμένες και σαφείς και τα επιχειρήματα ότι **«... η ποιότητα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη συγκριτικά με ομοειδής εκπομπές...»** και ότι **«...τα χαρακτηριστικά του συγκεκριμένου προγράμματος συνάδουν πλήρως με παρόμοια ομοειδών προγραμμάτων διασκεδαστικού χαρακτήρα...»**, δεν ακυρώνουν την ευθύνη του οργανισμού ως προς τη συμμόρφωση του με τις πρόνοιες των Νόμων και των Κανονισμών, ούτε και επηρεάζει με οποιονδήποτε τρόπο την παρούσα υπόθεση ή/ και την απόφαση της Αρχής.

Ως εκ τούτου, η Αρχή δεν αποδέχεται τους ισχυρισμούς του οργανισμού όπως αυτοί καταγράφονται στις παραγράφους 1 & 2 (βλ. σελ.2-3) της επιστολής του ημερομ.3.8.2015.

Περαιτέρω, η Αρχή τονίζει ότι **εντός οικογενειακής ζώνης ο οργανισμός οφείλει να μεταδίδει προγράμματα κατάλληλα για όλο το κοινό**. Επισημαίνεται ότι, τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας ασκούν σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των παιδιών και ότι η γνωσιολογική, νοητική, ψυχολογική και σωματική τους ανάπτυξη δεν είναι σε επίπεδο που να τους επιτρέπει να αντιμετωπίσουν όσα λαμβάνουν από τα Μέσα. Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 5.30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ, αναλόγως, που ορίζεται ως οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε προγράμματος επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την

οικογένεια. Συνεπώς, η αυστηρότητα με την οποία οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί ελέγχουν το περιεχόμενο των προγραμμάτων τους, θα πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με τον χρόνο μετάδοσης του εκάστοτε προγράμματος και την ηλικία των ατόμων που πιθανόν να το παρακολουθούν.

Στην προκείμενη περίπτωση, το επίμαχο οπτικοακουστικό υλικό, δεν ήταν κατάλληλο κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος που ενδεχομένως να παρακολουθούν και ανήλικοι. Ενδεικτικά, η Αρχή παραπέμπει στην περιγραφή του επίδικου λεκτικού και οπτικού υλικού του εν λόγω προγράμματος (βλ. σελ.3-4 της παρούσας απόφασης), το οποίο μεταδόθηκε στις 24.4.2015 μεταξύ των ωρών 19:20-20:20. Η Αρχή δεν μπορεί να κατανοήσει πώς η μετάδοση τέτοιων διαλόγων, εκφράσεων ή/ και χειρονομιών μπορεί να θεωρηθεί κατάλληλη για προβολή εντός της οικογενειακής ζώνης ή/ και διασκεδαστική για τον μέσο ενήλικα τηλεθεατή, το περιεχόμενο της οποίας, όπως χαρακτηριστικά αναφέρει στην επιστολή του ο οργανισμός ημερομ.3.8.2015, **«...ομιλεί αφ' αυτού αναφορικά με τον χιουμοριστικό και σαρκαστικό τους τόνο»**. Είναι φανερό ότι για το σχετικό πρόγραμμα δεν έχουν την ίδια αντίληψη όλοι οι τηλεθεατές – γονείς, αν λάβουμε υπόψη ότι η Αρχή προχώρησε σε αυτεπάγγελτη εξέταση του εν λόγω προγράμματος κατόπιν σχετικής πληροφόρησης από παραπονούμενο πολίτη. Επιπρόσθετα, αναφορικά με τη θέση ότι **«οι οποιεσδήποτε λεκτικές αναφορές στο πλαίσιο της σχετικής εκπομπής δεν ήταν παρά αστεϊσμοί και σαρκασμοί, στο πλαίσιο χιουμοριστικής προσέγγισης των συμμετεχόντων»**, η Αρχή έχει να παρατηρήσει ότι κάτι τέτοιο θα ίσχυε εάν το πιο πάνω λεκτικό ήταν αποδεκτό από τον μέσο λογικό τηλεθεατή και την κοινωνία γενικότερα, ως ευπρεπής και καλαίσθητος τρόπος ομιλίας και συμπεριφοράς. Υπογραμμίζεται και πάλι ότι όλα τα πιο πάνω αφορούν σε ένα **πρόγραμμα το οποίο μεταδόθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης, με σήμανση (K), που το καθιστούσε κατάλληλο για τηλεθεατές κάθε ηλικίας, συμπεριλαμβανομένων και μικρών παιδιών.**

Σε ό,τι αφορά στη θέση του οργανισμού ότι **«Οι θέσεις και ο τρόπος έκφρασης των μελών της κριτικής επιτροπής μπορεί να είχε στοιχεία υπερβολής, αλλά και αυτά στο πλαίσιο ενός διασκεδαστικού προγράμματος...»**, η Αρχή έχει να παρατηρήσει ότι ήταν εμφανές ότι κατά τη διάρκεια ψηλάφησης από μέρους των διαγωνιζομένων σε διάφορα μέρη του σώματος των τεσσάρων συμμετεχόντων, οι συμμετέχοντες γελούσαν αμήχανα και δη το 13χρονο κοριτσάκι οπισθοχώρησε τουλάχιστον 2 φορές κατά τη



διάρκεια ψηλάφησης του στήθους της. Παρά το γεγονός ότι η Αρχή δεν αμφισβητεί ότι δεν υπήρχε καμία πρόθεση εκ μέρους του οργανισμού για προσβολή των συμμετεχόντων στο εν λόγω πρόγραμμα, εντούτοις διευκρινίζει για ακόμη μια φορά ότι προχώρησε σε αυτεπάγγελτη εξέταση του εν λόγω προγράμματος κατόπιν σχετικής πληροφόρησης από παραπονούμενο τηλεθεατή. Επίσης, η έλλειψη πρόθεσης δεν αναιρεί την υποχρέωση του οργανισμού ως προς τη συμμόρφωση του με τις πρόνοιες των Νόμων και των Κανονισμών, ούτε και επηρεάζει με οποιονδήποτε τρόπο την παρούσα υπόθεση ή/ και την απόφαση της Αρχής.

Συνεπώς, η Αρχή δεν αποδέχεται τους ισχυρισμούς του οργανισμού, όπως αυτοί καταγράφονται στις παραγράφους 3 & 4 (βλ. σελ.3-4) της προαναφερθείσας επιστολής του.

Καταληκτικά, η Αρχή τονίζει την ιδιαίτερη σημασία που έχει το θέμα της οικογενειακής ζώνης και των προγραμμάτων που μεταδίδονται στο πλαίσιο αυτής, ιδιαίτερα σε χρόνο κατά τον οποίο πιθανό να παρακολουθούν και ανήλικοι. Η μετάδοση οπτικοακουστικού υλικού ακατάλληλου για ανηλίκους ή/και άλλου υλικού που δεν συνάδει με τους κανόνες της ευπρέπειας και καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, ή/ και που δεν ανταποκρίνεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλεται να διατηρούν οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί, είναι ευθύνη που βαραίνει αποκλειστικά τον οργανισμό που το μετέδωσε. Η Αρχή κρίνει επίσης σκόπιμο να επαναλάβει ότι, οι οργανισμοί έχουν υποχρέωση να τηρούν τους προαναφερθέντες Νόμους και Κανονισμούς και κατ' επέκταση έχουν την ευθύνη να ρυθμίζουν τη λειτουργία τους με απώτερο σκοπό τη συνεισφορά τους στη βελτίωση του ραδιοτηλεοπτικού πεδίου.

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, ως το αρμόδιο ρυθμιστικό όργανο για θέματα ραδιοτηλεόρασης, έχει την ευθύνη και την υποχρέωση να διασφαλίζει ότι τα προγράμματα που μεταδίδονται από τους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς βρίσκονται εντός του νομικού πλαισίου που ορίζουν οι περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμοι του 1998 μέχρι 2014 και οι περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμοί του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000). Στην παρούσα υπόθεση, εξετάζεται για πολλοστή φορά το θέμα της μετάδοσης από τον οργανισμό ενός προγράμματος με οπτικοακουστικό υλικό το οποίο δεν διεπόταν από την αρχή της ψηλής ποιότητας, δεν ευρισκόταν στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου

και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας σε ώρες που ενδεχομένως να παρακολουθούσαν και ανήλικοι. Επομένως, είναι θέση μας ότι, ο οργανισμός ο οποίος μετέδωσε το εν λόγω πρόγραμμα θα πρέπει να αντιμετωπίσει το όλο θέμα με σοβαρότητα, συνέπεια και ευαισθησία, ώστε να συμμορφώνεται με το νομικό πλαίσιο που αφορά στους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς και να σέβεται τις επικρατούσες αντιλήψεις της σημερινής κυπριακής κοινωνίας.

Ενόψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του **άρθρου 26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014 και των **κανονισμών 21(1), 21(4) και 28(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)

Εκτελεστικός Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 49/2015(2))

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ΜΕΓΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 14 Οκτωβρίου, 2015

**Ενώπιον:** κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα και Χρυσουγής Αργυρού, Μελών.

Η κ. Σπυρούλα Χριστοδούλου, Μέλος, αν και παρευρέθηκε κανονικά στη συνεδρία, απεχώρησε κατά την εξέταση της πιο πάνω υπόθεσης, με βάση την απόφαση της Ολομέλειας του Ανωτάτου Δικαστηρίου στην Αναθεωρητική Έφεση αρ. 140/2009.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **23 Σεπτεμβρίου 2015**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχει παράβαση του άρθρου **26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014 και των **κανονισμών 21(1), 21(4) και 28(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο και οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

**Άρθρο 26(1)(β):**

«Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές – της ψηλής ποιότητας.»

**Κανονισμός 21(1):**

«Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα, ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.»

**Κανονισμός 21(4):**

«Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι.»

**Κανονισμός 28(1):** «Τα πρόσωπα που συμμετέχουν ή αναφέρονται σε εκπομπή απολαύουν δίκαιης, ορθής και αξιοπρεπούς συμπεριφοράς.»

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή, με επιστολή της ημερομ. **28.09.2015** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι, σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο οργανισμός με επιστολή του Δικηγόρου – Νομικού του Σύμβουλου, κ. Κώστα Κατσαρού, προς την Αρχή ημερομ. **12.10.2015**, απέστειλε τις θέσεις και τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων. Αντίγραφο της εν λόγω επιστολής επισυνάπτεται ως **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α.**

Σχετικά με τις θέσεις και απόψεις του οργανισμού όπως αυτές διατυπώνονται στην πιο πάνω επιστολή του, η Αρχή χαιρετίζει το γεγονός ότι ο οργανισμός δεν επαναλαμβάνει τους λανθασμένους και ανυπόστατους ισχυρισμούς όπως αυτοί μεταδόθηκαν από το κεντρικό Δελτίο Ειδήσεών του, το οποίο μεταδόθηκε στις 9.10.2015 μεταξύ των ωρών

20:20 – 21:15. Επιπλέον, η Αρχή διευκρινίζει ότι στις 8.10.2015 και στο πλαίσιο συζήτησης της Επιτροπής Εσωτερικών της Βουλής σχετικά με παρεμφερές θέμα, ο Εκτελεστικός της Πρόεδρος τοποθετήθηκε επί του θέματος χωρίς να κατονομάσει το πρόγραμμα στο οποίο αναφερόταν, ούτε τον οργανισμό αλλά ούτε και να δώσει οποιαδήποτε στοιχεία προσωπικού χαρακτήρα. Προς απόδειξη τούτου, επισυνάπτεται η γραπτή τοποθέτησή του ως **Παράρτημα Β**.

Περαιτέρω, η Αρχή παραπέμπει τον οργανισμό στην Απόφασή της **49/2015(2)** ημερομ. **23.9.2015** και ειδικότερα στις **σελίδες 6-10** όπου εκθέτει την επιχειρηματολογία της αναφορικά με τη διάπραξη των υπό αναφορά παραβάσεων. Επιπρόσθετα, η Αρχή θα ήθελε να επαναλάβει τα πιο κάτω:

Η Αρχή δεν μπορεί να αποδεχθεί ότι το επίδικο λεκτικό και οπτικό υλικό που περιείχε το υπό αναφορά πρόγραμμα, όπου ενήλικοι ψαχούλευαν το σώμα ανήλικου κοριτσιού ηλικίας 13 χρονών, χαρακτηριζόταν από το ποιοτικό επίπεδο που αναμένει να βλέπει και να ακούει στην τηλεόραση ο μέσος λογικός πολίτης και ειδικότερα οι γονείς, που αναμένουν ότι εντός της οικογενειακής ζώνης μεταδίδονται μόνο προγράμματα κατάλληλα για όλη την οικογένεια. Πέραν τούτου, η Αρχή θεωρεί ότι το επίδικο οπτικοακουστικό υλικό ήταν εκτός των πλαισίων του επιπέδου που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή των ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών.

Εκφράσεις ή/ και διάλογοι του τύπου «Εν βυζί που πιάνω», «Εν στητό το βυζούδι πάντως... Αννέν πιο μεγάλη εν κρεμαστό», «Ο ποπός εν σφιχτός», «Κόρη Δανάη, έλα σήψε να πιάμε μπροστά!» «Παρουσιαστής προγράμματος: Κατερίνα, πρόσεχε τι πιάνεις. Είσαι τζαι παντρεμένη γυναίκα. - ΚΔ: Είναι οι παντρεμένες που πιάνουν...» συνοδευόμενα με τη ψηλάφηση από μέρους των διαγωνιζομένων σε μέρη του σώματος είτε γυναικών είτε ανδρών οι οποίοι συμμετείχαν στον εν λόγω πρόγραμμα και ειδικότερα στην περίπτωση του 13χρονου κοριτσιού, είναι προφανώς οπτικοακουστικό υλικό υποβαθμισμένο ποιοτικά και στην καλύτερη των περιπτώσεων θα μπορούσε να χαρακτηριστεί ως ατυχές. Εξάλλου, ήταν εμφανές ότι κατά τη διάρκεια της ψηλάφησης από μέρους των διαγωνιζομένων σε διάφορα μέρη του σώματος των τεσσάρων συμμετεχόντων, οι συμμετέχοντες γελούσαν αμήχανα και δη το 13χρονο κοριτσάκι οπισθοχώρησε τουλάχιστον 2 φορές κατά τη διάρκεια ψηλάφησης του στήθους της. Κατ' επέκταση ένα ποιοτικά υποβαθμισμένο πρόγραμμα δεν ανταποκρίνεται στο επίπεδο

εκείνο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας. Χρησιμοποιώντας ως κριτήριο την κοινή λογική και το επίπεδο ευπρέπειας του μέσου λογικού τηλεθεατή, η Αρχή δεν θεωρεί ότι το επίδικο λεκτικό και οπτικό αντιπροσωπεύει το επίπεδο της γλώσσας και συμπεριφοράς του μέσου Κύπριου, ιδιαίτερα όταν αυτή εκφράζεται μέσω της τηλεόρασης, στη διάρκεια ενός προγράμματος που προβάλλεται εντός οικογενειακής ζώνης και απευθύνεται και σε ανήλικα άτομα.

Καταληκτικά, η Αρχή νιώθει την υποχρέωση και τονίζει για ακόμη μια φορά την ιδιαίτερη σημασία που έχει το θέμα της οικογενειακής ζώνης και των προγραμμάτων που μεταδίδονται στο πλαίσιο αυτής, ιδιαίτερα σε χρόνο κατά τον οποίο πιθανό να παρακολουθούν και ανήλικοι. Η μετάδοση οπτικοακουστικού υλικού ακατάλληλου για ανήλικους ή/και άλλου υλικού που δεν συνάδει με τους κανόνες της ευπρέπειας και καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, ή/ και που δεν ανταποκρίνεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλεται να διατηρούν οι ραδιοτηλεοπτικοί οργανισμοί, είναι ευθύνη που βαραίνει αποκλειστικά τον οργανισμό που το μετέδωσε. Στην παρούσα υπόθεση, εξετάζεται για πολλοστή φορά το θέμα της μετάδοσης από τον οργανισμό ενός προγράμματος με οπτικοακουστικό υλικό το οποίο δεν διεπόταν από την αρχή της υψηλής ποιότητας, δεν ευρισκόταν στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας σε ώρες που ενδεχομένως να παρακολουθούσαν και ανήλικοι. Επομένως, είναι θέση μας ότι, ο οργανισμός ο οποίος μετέδωσε το εν λόγω πρόγραμμα θα πρέπει να αντιμετωπίσει το όλο θέμα με σοβαρότητα, συνέπεια και ευαισθησία, ώστε να συμμορφώνεται με το νομικό πλαίσιο που αφορά στους ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς και να σέβεται τις επικρατούσες αντιλήψεις της σημερινής κυπριακής κοινωνίας.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενόπιόν της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών απόψεων του οργανισμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, αποφασίζει όπως επιβάλει στον οργανισμό τις εξής κυρώσεις:

**Για τις παραβάσεις που έγιναν στις 24.4.2015, το Διοικητικό Πρόστιμο των €8.000 και την κύρωση της Προειδοποίησης ως αναφέρεται πιο κάτω:**

- Για την παράβαση του άρθρου **26(1)(β) (υποστοιχείο 1)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2014, η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του **υποστοιχείου 2** στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.
- Για την παράβαση του κανονισμού **21(1) (υποστοιχείο 2)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), το **Διοικητικό Πρόστιμο των €4000.**
- Για την παράβαση του κανονισμού **21(4) (υποστοιχείο 3)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), το **Διοικητικό Πρόστιμο των €4000.**
- Για την παράβαση του κανονισμού **28(1) (υποστοιχείο 4)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), την κύρωση της **Προειδοποίησης.**

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€8.000** - που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)

Εκτελεστικός Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου